



CAHIER DES ENJEUX DE NÉGOCIATION 2016 /
BARGAINING ISSUES 2016
PRÉSENTÉ À BELL CANADA /
PRESENTED TO BELL CANADA
BELL TECHNICIENS ET EMPLOYÉS AUXILIAIRES /
CRAFT AND SERVICES EMPLOYEES

Le Syndicat se réserve le droit de modifier, de supprimer ou de rajouter des propositions. Ces propositions sont sans préjudice à l'interprétation du Syndicat des termes et conditions de la convention collective en vigueur.

The union reserves the right to amend, delete, or add to these proposals. These proposals are without prejudice to the union's interpretation of the existing terms and conditions of the collective agreement.

ARTICLE 1 – RECONNAISSANCE DU SYNDICAT / RECOGNITION AND SCOPE

a) Préciser que le travail effectué par les services professionnels de Bell relève de l'unité de négociation		a) Clarify that work performed by Bell Professional Services is bargaining unit work
b) Modifier l'article 1.01 afin de définir que le Syndicat est le Syndicat national et les représentants négociateurs stipuler à 33.01		b) Modify article 1.01, The Union is defined as the National and the Bargaining Representatives referenced in 33.01.

ARTICLE 2 – DISCRIMINATION / DISCRIMINATION

a) Définir le harcèlement plus clairement - Hyperlien vers la définition contenue dans la Loi canadienne sur les droits de la personne		a) Clearer Definition of Harassment - Web Link to CDN Human Rights Act definition
b) Code de conduite - Que la signature soit optionnelle		b) Code of Conduct - Make sign off optional
c) Inclure des dispositions sur l'intimidation dans le cadre de la lutte contre le harcèlement.		c) Anti-bullying language on harassment
d) Convention collective rédigée en langage neutre.		d) Use gender neutral language throughout the collective agreement.

ARTICLE 5 – TEMPS ALLOUÉ POUR AFFAIRES SYNDICALES / TIME ALLOWANCE

a) Toutes les demandes concernant le temps alloué pour affaires syndicales seront acceptées si elles sont présentées selon les dispositions de la convention collective (5.04)		a) All timely requests for union time shall be granted (5.04)
---	--	--

ARTICLE 9 – DÉFINITIONS / DEFINITIONS

a) Reclassement automatique du statut PTP à PPT		a) Automatic reclassification from RPT to RFT
b) Éliminer la notion de district pour le temps de travail aux fins du reclassement de TTP à PTP (9.02)		b) Eliminate the notion of « within the same district » from article for the purpose of reclassifying TPT to RPT (9.02)
c) Mettre tous les techniciens existant permanents temps plein (PPT)		c) All existing technicians should be regular full time (RFT)
d) Regrouper toutes les définitions à l'article 9		d) Consolidate all definitions in article 9

ARTICLE 10 – ANCIENNETÉ / SENORITY

a) L'ancienneté sera déterminante pour tous les droits en matière d'emploi		a) Seniority shall be determinative in all employment rights
--	--	--

ARTICLE 12 – SÉCURITÉ ET SANTÉ / SAFETY AND HEALTH

a) Augmenter le prix d'achat des bottes et couvre-chaussures (12.05 a))		a) Increase the amount for boots and overshoes (12.05 a))
b) Fournir les vêtements d'hiver		b) Winter Clothing to be provided
c) Comité chargé de la sécurité et de la santé - Lettre d'entente sur la ressource en matière de santé et de sécurité deviendra un mémoire d'entente		c) Health & Safety Committee - LOI Re Health & Safety Resource to become MOA
d) Comité de santé et sécurité entreprise - Les remplaçants assisteront aux réunions		d) Corporate Health & Safety Committee - Alternates to attend meetings
e) Fournir un défibrillateur portatif sur place		e) Provide external defibrillator on site
f) Fournir un extincteur dans chaque camion		f) Fire extinguisher in every truck
g) Prévoir un programme d'aide aux employés aux prises avec un problème de dépendance		g) Provide employee assistance program struggling with a dependency problem.

ARTICLE 13 – MESURES DISCIPLINAIRES ET NON DISCIPLINAIRES / DISCIPLINARY AND NON-DISCIPLINARY ACTION

a) Clarifier la notion de « 6 mois » pour s’amender (13.08)

a) Clarify the notion of 6 months for improvement

ARTICLE 14 – GRIEFS / GRIEVANCES

a) À l’étape 3, le comité des griefs sera : Relations de travail CP4 ou l’équivalent (14.08)

a) Step 3 Grievance Committee shall be LR CP4 and/or equivalent (14.08)

ARTICLE 15 – ARBITRAGE / ARBITRATION

a) Élargir les catégories de griefs qui peuvent être soumis à la procédure expéditive d’arbitrage (15.06)

a) Expand categories of grievances that may be forwarded to expedited arbitration (15.06)

ARTICLE 16 – CHANGEMENTS TECHNOLOGIQUES / TECHNOLOGICAL CHANGE

a) Modifier l’article pour y inclure tout changement ayant un impact sur le travail et les employés et inclure l’obligation d’avoir l’accord du syndicat

a) Modify article to include any changes affecting the work and employees and include the requirement to have the agreement of the union

ARTICLE 17– MODALITÉS SALARIALES / WAGE ADMINISTRATION

a) Augmentation salariale tous les six (6) mois entre chaque échelon des échelles

a) All wage grid time intervals to be six months

ARTICLE 18 – HEURES DE TRAVAIL / HOURS OF WORK

a) Augmenter le temps mis en réserve à 400 heures (18.04)		a) Raise the cap on Banked hours to 400 hours (18.04)
b) Droit de l'employé de planifier du temps mis en réserve (18.05 e) et f) Bell Aliant) et ajouter journée de congé.		b) Employee right to schedule Banked Time (18.05 e) and f) Bell Aliant) and add day of rest
c) Avis de 8 semaines pour l'attribution des tours de service (18.05)		c) Notice of Work Schedule shall be 8 weeks (18.05)
d) Modifier l'article 18.08 pour que les tours de service soient assignés « par ordre d'ancienneté » au lieu de « compte tenu de l'ancienneté »		d) Article 18.08 should be applied by seniority instead of taking seniority into consideration.
e) Horaire de travail par ancienneté		e) Schedule by Seniority
f) Clarifier/Définir la notion de groupe en cause pour l'attribution des tours de service (18.08)		f) Clarify/Define the meaning of group in 18.08
g) Clarifier la notion de jours ouvrables selon l'attribution des tours de service (18.01 a))		g) Clarify that the meaning « tour of duty » means the time worked by an employee on any working day (18.01 a))
h) Ajouter à l'article 18.10 : « et cela sans que l'employé soit cédulé plus de huit (8) heures par jour en temps régulier, soit entre 00h01 et minuit »		h) Add to Article 18.10 “ and without the employee to be scheduled more than eight (8) hours per day in regular time , or between 00:01 and midnight”
i) L'intervalle passera à 12 heures (18.10)		i) Time interval increased to 12 hours (18.10)
j) Option, pour l'employé, d'avoir une période de repas payée de 30 minutes (18.12 et 18.13)		j) Employee option for 30 minute paid lunch (18.12 & 18.13)
k) Faire passer le préavis de changement d'horaire à 7 jours (18.17)		k) Increase Notice of Schedule Change to 7 days (18.17)
l) Augmenter toutes les rémunérations différentielles.		l) Increase all the differential
m) Étendre les primes de nuit de 18h01 à 06h59 (18.20)		m) Extend the 18.20 premium 18h01 to 06h59
n) Revenir à temps et demi (18.21)		n) Return time and a half (18.21)
o) Banquer le temps gardé au même tarif que payé (1.5 pour 1.5 et 2.0 pour du 2.0)		o) Bank time at the same rate it is earned (1.5x or 2 x)
p) Attribution des jours de repos consécutifs		p) Assignment of consecutive days off
q) Restaurer la prime du samedi		q) Restore the Saturday premium
r) Aucun quart fractionné		r) No split shifts
s) Interdire les week-ends fractionnés		s) Prohibit split weekends

ARTICLE 19 – HEURES SUPPLÉMENTAIRES / OVERTIME

a) Taux double pour toutes les heures supplémentaires (19.05)		a) Double Time for All overtime worked (19.05)
b) Paiement immédiat des frais de repas (19.08)		b) Immediate payment of meal expense (19.08)
c) Que cette heure de prime soit applicable à l'article 19.10 (19.09)		c) That this one-hour pay premium is applicable to Article 19.10 (19.09)
d) Revenir au quatre (4) heures minimum de salaire (19.09 b)		d) Reinstate four (4) minimum hours wage (19.09 b)
e) Clarifier la notion de "Appelé" Ex : Solliciter (19.10)		e) Clarify the concept of "called" (19.10)
f) Avoir l'équité dans le traitement des heures supplémentaires pour les PTP		f) Equal treatment for RPTs for overtime
g) Compenser les heures de repos perturbées lors du travail en temps supplémentaire avant un jour « off »		g) Compensate for the interrupted rest hours during work in overtime before day <<off>>
h) Attribuer les heures supplémentaires par ancienneté		h) Overtime assigned by seniority
i) Pouvoir consulter les listes d'appel d'urgence		i) Need to be able to view call out lists

ARTICLE 20 – JOURS FÉRIÉS / HOLIDAYS

a) Ajouter le jour du Souvenir (novembre) et/ou le lundi de Pâques		a) Add "Remembrance Day" (November) and/or Easter Monday
b) Clarifier l'article 20.02 b) et modifier <année civile>		b) Clarify article 20.02 b) and modify <calendar year>

ARTICLE 21 – VACANCES ANNUELLES/ ANNUAL VACATIONS

<p>a) Modifier les vacances afin obtenir :</p> <ul style="list-style-type: none"> - 3 semaines après 1 année de service; - 4 semaines après 8 ans de service; - 5 semaines après 15 ans de service; - 6 semaines après 20 ans de service; - 7 semaines après 25 ans de service 		<p>a) Modify vacation as follows :</p> <ul style="list-style-type: none"> - 3 weeks after 1 year of service - 4 weeks after 8 year of service - 5 weeks after 15 years of service - 6 weeks after 20 years of service - 7 weeks after 25 years of service
<p>b) Avoir plus de vacances s'ils sont pris en dehors de la période estivale (21.02)</p>		<p>b) More vacation if taken outside of summer period (21.02)</p>
<p>c) La période estivale s'étendra du 30 juin à la fête du Travail (21.02)</p>		<p>c) Summer Period June 30 to Labour Day (21.02)</p>
<p>d) Plus de temps alloué aux vacances pendant l'été (21.12)</p>		<p>d) More Summer Vacation Allotments (21.12)</p>
<p>e) Augmenter la fenêtre pour le calendrier de vacances (21.08)</p>		<p>e) Increase the window for the vacation calendar (21.08)</p>
<p>f) Augmenter le pourcentage à 21.10 b)</p>		<p>f) Increase the percentage in 21.10 b)</p>
<p>g) Paiement d'un pourcentage du salaire de vacances - moment du paiement (21.19) Même moment que le T4</p>		<p>g) Payment of Vacation Percentage - timing of payment (21.19) same time as T4</p>
<p>h) Avoir la possibilité de reporter les vacances, même si elles sont déjà entamées, pour des raisons valables</p>		<p>h) Employee option to postpone scheduled vacation, even where already commenced, for valid reasons.</p>

ARTICLE 22 – MUTATIONS ET RÉAFFECTATIONS/ TRANSFERTS AND REASSIGNMENTS

a) Préavis de mutation permanente de 180 jours (22.06)		a) 180 Days' notice of Permanent Transfer (22.06)
b) Revoir l'article 22 afin de corriger les problématiques soulevées par le Syndicat traitant des mutations et des réaffectations le tout en concordance avec l'article 24 traitant des affichages de postes.		b) Review article 22 to correct problems observed by the union regarding transfers and reassignments, in keeping with article 24 which deals with job postings.
c) Revoir la politique sur le remboursement des frais de déménagement (22.09)		c) Review moving expense policy (22.09)
d) Consentement du syndicat requis pour tout redéploiement (22.14 g i))		d) Union consent required for redeployment (22.14 g i))
e) Redéploiement par ancienneté (22.14 g i))		e) Redeployments by Seniority (22.14 g i))
f) Promotion par ancienneté		f) Upgraded by seniority

ARTICLE 23 – INDEMNITÉ DE DÉPLACEMENT ET REMBOURSEMENT DES FRAIS DE SÉJOUR ET DE TRANSPORT / TRAVEL ALLOWANCE, LIVING AND TRANSPORTATION EXPENSES PAID

a) Calculer la distance du kilométrage exact avec programme informatisé choisi par les parties. Ex. Google Maps		a) Measure kilometers using a search-based internet program chosen by the parties, e.g. Google Maps
b) Augmenter l'indemnité journalière (23.08)		b) Increase Per Diem (23.08)
c) Adopter l'article de Bell Aliant sur les dépenses engagées à l'extérieur de la province ou du pays (23.08 d)		c) Adopt Bell Aliant article on out of province or country expenses (23.08 d)
d) Avoir droit au <Frais de séjour> quand le déplacement est supérieur à 72 km. (23.18)		d) Have the right to <Living Expenses> when the displacement exceeds 72 km. (23.18)

ARTICLE 24 – AFFICHAGE DES POSTES / JOB POSTING PROCEDURE

a) Revoir l'article 24 afin de revoir le processus d'affichage de postes ainsi que les titres d'emplois, le tout en concordance avec l'article 22.		a) Review article 24 in order to revise the job posting procedures as well as job titles, in keeping with the procedures in article 22.
--	--	---

ARTICLE 25 – ABSENCE POUR CAUSE DE MALADIE ET AVANTAGES SOCIAUX / SICKNESS ABSENCE AND BENEFITS

a) Bonification des régimes de retraites		a) Improve the pensions plans
b) Pouvoir être absent pour maladie sans justifications médicale.		b) Medical justification for sickness absence will not be required.
c) Conserver le régime de pension PD et abolir le C/D		c) Keep the pension plan DB and eliminate DC
d) Améliorer les assurances vie collectives		d) Improve the group life insurances
e) L'employeur égale les cotisations au REER		e) Employer Match on RRSP
f) Rétablir les avantages sociaux après retraite		f) Reinstate PRBs
g) Améliorer les régimes de soins de la vue, de soins médicaux et de soins dentaires		g) Improve Medical, Dental and Vision
h) Droit de présenter un grief lorsque des avantages sont refusés		h) Right to grieve denial of benefits
i) Une journée par année aux frais de la Compagnie pour passer des examens médicaux		i) One paid day per year for medical tests on company time
j) Protection du régime de retraite à prestations déterminées en cas de transfert à une autre entreprise		j) DB pension protected if moving to another company.
k) Note du médecin payée par l'employeur, au besoin (25.03)		k) Medical notes paid by employer if required (25.03)
l) Supprimer les exceptions pour les jours de congé de maladie a) b) et c) (25.06)		l) Delete exceptions for sick days (a)(b)(c) (25.06)

ARTICLE 30 – CONGÉ EN CAS DE DEUIL / BEREAVEMENT LEAVE

a) Ajouter une journée de deuil pour une nièce, un neveu, une tante, un oncle, une belle-sœur, un beau-frère ou cousin et un arrière grands-parents		a) Added a paid bereavement day for a niece, nephew, aunt, uncle, sister or brother in law, cousins and great-grandparent.
b) Avoir droit à cinq (5) jours au lieu de trois (3) (30.02)		b) Increase paid bereavement leave from three (3) days to five (5) days (30.02)
c) Voir à faire appliquer l'article 30.04 avec discernement		c) Apply the management discretion in 30.04 fairly.
d) Ajouter les articles 31.04 et 31.05 de la CC Expertech		d) Add articles 31.04 and 31.05 from Expertech CA

**ARTICLE 31 – CONGÉ POUR LES EMPLOYÉS AYANT DES OBLIGATIONS FAMILIALES /
LEAVE FOR EMPLOYEES WITH FAMILY WITH RESPONSIBILITIES**

a) Ajouter trois (3) jours de congé payés pour urgences.		a) Add three (3) days of paid leave for emergencies.
b) Congé parental payé 5 jours (31.02)		b) Paid Parental Leave (5 days) (31.02)
c) Supprimer « réduire les répercussions financières». Congé de compassion non payé avec l'option d'utiliser des heures dues (31.13)		c) Remove management discretion - Unpaid compassionate care leave with option to use owed time (31.13)
d) Mettre à jour les indemnités supplémentaires à l'annexe E (Article 31)		d) Update Supplemental Allowance Amounts in Attachment E (article 31)

ARTICLE 34 – INDEMNITÉ DE VIE CHÈRE / COST OF LIVING ALLOWANCE

a) Mettre à jour les dates relatives à l'IPC (34.01)		a) Update COLA dates and make relevant (34.01)
--	--	--

ANNEXE A – EMPLOIS ET ÉCHELLES SALARIALES / INDEX OF WAGE SCHEDULING BY OCCUPATIONS

a) Reclasser tous les employés à la classe I		a) Reclassification all employees to class 1
--	--	--

ANNEXE B – CENTRES DE RATTACHEMENT / LIST OF HEADQUARTERS

a) Réviser la liste des centres de rattachement

a) Revise list of headquarters

ANNEXE C – ÉCHELLES DE SALAIRES / WAGE SCHEDULES

a) Augmentation salariale substantielle

a) Substantial salary increase

ANNEXE D – FAMILLES / FAMILIES

a) Ajouter « Chargé de travaux divers » comme titre dans d’emplois dans la réparation de câbles. (Annexe D)

a) Add Combination Technician as job classification in the Cable Repair. (Attachment D)

ANNEXE G – ÉCHELLES DE SALAIRES / WAGE SCHEDULES

a) Abolir l’annexe G pour que tous les techniciens embauchés ou réembauchés le ou après le 1^{er} décembre 2012 soit reclassé selon l’Annexe C

a) Abolish Appendix G for all hired or re-hired technicians on or after December 1st, 2012 and reclassify according to appendix C

MÉMOIRES D'ENTENTE / MEMORANDA OF AGREEMENT

a) Remplacer les lettres d'entente par des mémoires d'entente		a) Change all LOI to MOA in the collective agreement
b) Améliorer le langage de ME des « 30 ans »		b) Improve MOA "30 years" language
c) Nouveau mémoire d'entente sur l'établissement du calendrier des vacances, similaire au ME sur l'établissement du calendrier des vacances de Bell Aliant		c) NEW memoranda of agreement Vacation Scheduling similar to Bell Aliant MOA Vacation Scheduling
d) Modifier le 3 ^e paragraphe du ME de BST afin de définir la juridiction du travail.		d) Amend paragraph 3 in BTS MOA to define our work jurisdiction.
e) Abolir M-E (remaniement de personnel)		e) Delete the MOA (force adjustment)
f) Supprimer le ME sur la mise en disponibilité		f) Delete the MOA on Standby Program
g) Créer un nouveau mémoire d'entente sur la surveillance des techniciens et le respect de leur vie privée		g) Create New MOA on Technician Monitoring and Privacy

LETTRES D'ENTENTE / LETTERS OF INTENT

a) Tous les mémoires d'entente et lettres d'entente dans la convention collective		a) All LOI and MOA into the collective agreement
b) Lettre d'entente sur l'échange de postes : À supprimer ou améliorer la procédure et à inclure sous forme de ME.		b) LOI Job Swap : Delete or include as MOA with better procedures
c) Possibilité pour l'employé, de prendre la « Semaine de Vacances Fractionnée » en heures. (21.08)		c) Employee flexibility to take hour in the <Week of Vacation Taken Days> (21.08)

AUTRES / OTHERS

a) Blueprint : Ne pas obliger personne à participer à ce genre de système		a) Blueprint: Do not force anyone to participate in this kind of system.
b) Blueprint : Interdire la publication ou le partage de toute information ou procédure à toute personne qui n'est pas employée chez Bell Canada, incluant ses sous-traitants.		b) Blueprint: prohibit publication or sharing of any information or process to any person who is not employed at Bell Canada, including its subcontractors.
c) Remplacement des futurs retraités avec un ratio de 1 pour 1		c) Replace future retirees at a ratio of 1 to 1
d) Reconnaître l'ancienneté (ex : BST, Expertech)		d) Recognize seniority of BTS and Expertech
e) Inclure des mesures flexibles dans la CC		e) Include flexible measures in the CA
f) Congé éducation payé		f) Paid Education Leave
g) Bonifier l'option d'achat d'actions (contribution de l'employeur)		g) Increase stock option (employer contribution)
h) Accès égal à la formation, par ancienneté		h) Equal access to training, by seniority
i) Utiliser la disposition sur les réunions de l'article 36 de la convention collective de Bell Aliant (Nouveau sous-traitance)		i) Use collective agreement language on meetings from Bell Aliant article 36 (contracting Out)
j) Pas de sous-traitance		j) No contracting out
k) Réintégrer Expertech dans la convention collective		k) Bring Expertech back into the collective agreement
l) Rapatrifier le travail et former nos membres		l) Repatriate work and train our members
m) Meilleurs rabais sur les produits de Bell		m) Better discounts on Bell products
n) Rétablir et améliorer les conditions de travail dans le nord de Bell Aliant		n) Restore and Improve Northern Working Conditions from Bell Aliant
o) Tout travail relevant de notre unité d'accréditation doit être négocié avec les représentants négociateurs avant de le sous-traiter		o) Any work of the bargaining unit must be negotiated with the Bargaining Representatives prior to being contracted out
p) Que la convention collective soit imprimée dans un endroit syndiqué.		p) Print the collective agreement in a union shop
q) Embaucher davantage d'employés pour atténuer les problèmes liés à l'établissement des horaires		q) Hire More Staff to alleviate scheduling issues

AP/mh: sepb 343